

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

**P6\_TA(2006)0004**

### **Statystyki dotyczące transportu towarów wodami śródlądowymi \*\*\*I**

**Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk dotyczących transportu towarów wodami śródlądowymi (COM(2005)0366 — C6-0249/2005 — 2005/0150(COD))**

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2005)0366) <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 285 ust. 1 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C6-0249/2005),
  - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Transportu i Turystyki (A6-0333/2005),
1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

---

<sup>(1)</sup> Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

**P6\_TC1-COD(2005)0150**

**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 17 stycznia 2006 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr .../2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk dotyczących transportu towarów wodami śródlądowymi**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 285 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji,

działając zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wody śródlądowe są ważną częścią sieci transportu Wspólnoty, zaś promowanie transportu wodami śródlądowymi jest jednym z celów wspólnej polityki transportowej, zarówno z powodów wydajności gospodarczej, jak i ograniczenia zużycia energii oraz wpływu transportu na środowisko naturalne, zgodnie z *Białą Księgą Komisji w sprawie Europejskiej polityki transportowej na 2010 r.: czas na decyzję*.
- (2) Komisja potrzebuje statystyk dotyczących transportu towarów wodami śródlądowymi celem monitorowania i rozwijania wspólnej polityki transportowej, jak również elementów związanych z transportem w politykach regionalnych oraz w politykach dotyczących sieci transeuropejskich.

---

<sup>(1)</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 17 stycznia 2006 r.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

- (3) Statystyki dotyczące transportu wodami śródlądowymi są gromadzone na mocy dyrektywy Rady 80/1119/EWG z dnia 17 listopada 1980 r. w sprawie sprawozdań statystycznych dotyczących przewozu towarów wodami śródlądowymi <sup>(1)</sup>, które przestały odpowiadać obecnym potrzebom w tej dziedzinie. Dlatego też właściwym jest zastąpienie tej dyrektywy nowym instrumentem o szerszym zakresie oraz o większej skuteczności.
- (4) Statystyki wspólnotowe dotyczące wszelkich środków transportu należy gromadzić zgodnie ze wspólnymi koncepcjami i standardami, celem osiągnięcia możliwie najpełniejszej porównywalności różnych rodzajów transportu.
- (5) **Nie we wszystkich Państwach Członkowskich istnieje transport wodami śródlądowymi i z tego też względu zakres obowiązywania niniejszego rozporządzenia ogranicza się do tych Państw Członkowskich, w których stosuje się tę formę transportu.**
- (6) Ponieważ cel działania, które należy podjąć, a mianowicie stworzenie wspólnych standardów statystycznych umożliwiających tworzenie zharmonizowanych danych, nie może być skutecznie osiągnięty przez Państwa Członkowskie i co za tym idzie, może być on z powodzeniem zrealizowany na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może przyjąć środki, zgodnie z zasadą pomocniczości, określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest niezbędne do osiągnięcia wspomnianych celów.
- (7) **Rozporządzenie Rady (WE) nr 322/97 z dnia 17 lutego 1997 r. w sprawie statystyk Wspólnoty <sup>(2)</sup> stanowi ramy referencyjne dla przepisów zawartych w niniejszym rozporządzeniu.**
- (8) Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji <sup>(3)</sup>.
- (9) Skonsultowano się z Komitetem ds. Programu Statystycznego ustanowionym na mocy decyzji Rady 89/382/EWG, Euratom <sup>(4)</sup>, zgodnie z art. 3 niniejszej decyzji.

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

**Przedmiot rozporządzenia**

Niniejsze rozporządzenie ustala wspólne reguły tworzenia wspólnotowych statystyk dotyczących transportu wodami śródlądowymi.

## Artykuł 2

**Zakres**

1. Państwa Członkowskie przekazują **Komisji (Eurostatowi)** statystyki odnoszące się do transportu wodnego na ich terytorium.
2. Państwa Członkowskie, w których całkowity wolumen towarów transportowanych rocznie wodami śródlądowymi w ramach transportu krajowego, międzynarodowego lub tranzytu przekracza jeden milion ton, przekazują statystyki wspomniane w art. 4 ust. 1.
3. W drodze odstępstwa od **ust. 2** Państwa Członkowskie, w których nie istnieje międzynarodowy lub tranzytowy transport wodami śródlądowymi, ale w których całkowity wolumen towarów transportowanych rocznie wodami śródlądowymi w ramach transportu krajowego przekracza jeden milion ton przekazują statystyki wymagane na mocy art. 4 ust. 2.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 339 z 15.12.1980, str. 30. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 2003 r.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 52 z 22.2.1997, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 181 z 28.6.1989, str. 47.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

4. Niniejsze rozporządzenie nie stosuje się do:
  - a) przewozu towarów statkami o nośności poniżej 50 ton;
  - b) statków wykorzystywanych głównie do przewozu pasażerów;
  - c) statków wykorzystywanych do przepraw promowych;
  - d) statków wykorzystywanych wyłącznie w celach niekomercyjnych przez administracje portowe oraz władze publiczne;
  - e) statki wykorzystywane wyłącznie do bunkrowania lub magazynowania;
  - f) statki nie wykorzystywane do przewozu towarów, takie jak okręty rybackie, pogłębiarki, okręty szkoleniowe, łodzie mieszkalne, jednostki rekreacyjne.

#### Artykuł 3

#### Definicje

Dla celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- a) „żeglowne wody śródlądowe” oznaczają szlaki wodne, nie będące częścią wód morskich, po których mogą poruszać się statki o nośności nie mniejszej niż 50 ton przy normalnym obciążeniu. Termin ten obejmuje zarówno żeglowne rzeki i jeziora, jak i żeglowne kanały;
- b) „statek żeglugi śródlądowej” oznacza jednostkę pływającą zaprojektowaną w celu transportowania towarów lub do transportu publicznego pasażerów żeglownymi wodami śródlądowymi;
- c) „**przynależność państwowa statku**” oznacza kraj, w którym zarejestrowany jest statek żeglugi śródlądowej.

#### Artykuł 4

#### Gromadzenie danych

1. Dane należy gromadzić zgodnie z tabelami zamieszczonymi w załącznikach od A do D.
2. W przypadku, o którym mowa w art. 2 ust. 3, dane należy gromadzić są zgodnie z tabelą zamieszczoną w załączniku E.
3. Dla celów niniejszego rozporządzenia towary klasyfikuje się zgodnie z załącznikiem F.

#### Artykuł 5

#### Przekazywanie danych statystycznych

1. Pierwszy okres obserwacji rozpoczyna się w dniu 1 stycznia 2007 r. Przekazywanie danych statystycznych odbywa się niezwłocznie i nie później niż w pięć miesięcy po zakończeniu stosownego okresu obserwacji.
2. W ciągu trzech pierwszych lat stosowania niniejszego rozporządzenia, okres *dozwolony* na przekazywanie danych, o którym mowa w ust. 1 może zostać wydłużony zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 10 ust. 2. Maksymalny dozwolony okres na przekazanie danych łącznie z jakimkolwiek przyznanym przedłużeniem nie przekracza ośmiu miesięcy.

Przyznane przedłużenia okresu na przekazanie danych określono w załączniku G.

#### Artykuł 6

#### Rozpowszechnianie danych

Statystyki wspólnotowe oparte na danych, o których mowa w art. 4, są **rozpowszechniane** z częstotliwością podobną do wyznaczonej na przekazywanie *danych statystycznych przez Państwa Członkowskie*.

#### Artykuł 7

#### Jakość danych statystycznych

1. **Komisja (Eurostat)** opracowuje i publikuje zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 10 ust. 2, wymagania metodologiczne oraz kryteria ustanowione celem zapewnienia jakości utworzonych danych.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

2. Państwa Członkowskie podejmują wszelkie konieczne środki w celu zapewnienia jakości przekazywanych danych.
3. **Komisja (Eurostat)** dokonuje oceny jakości przekazywanych danych. Państwa Członkowskie przekazują **Komisji (Eurostatowi)** sprawozdanie zawierające takie informacje i dane, których Komisja może wymagać celem zweryfikowania jakości przekazanych danych.

## Artykuł 8

**Sprawozdanie dotyczące wdrożenia**

W ciągu ...<sup>(1)</sup> oraz po konsultacji z Komitetem ds. Programu Statystycznego Komisja przedstawi sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie dotyczące wdrożenia niniejszego rozporządzenia. Wspomniane sprawozdanie zawiera w szczególności:

- a) ocenę korzyści odniesione przez Wspólnotę, Państwa Członkowskie oraz dostawców i użytkowników informacji statystycznych utworzonych statystyk w porównaniu z ich kosztami;
- b) ocenę jakości stworzonych statystyk;
- c) określa obszary potencjalnej poprawy oraz *jakichkolwiek* zmian uważanych za niezbędne w świetle otrzymanych wyników.

## Artykuł 9

**Środki wykonawcze**

Środki służące wdrożeniu niniejszego rozporządzenia, łącznie ze środkami uwzględniającymi trendy gospodarcze i techniczne, ustala się zgodnie z procedurami, o których mowa w art. 10 ust. 2. Wspomniane środki obejmują:

- a) dostosowanie progu objęcia statystykami transportu wodami śródlądowymi (art. 2);
- b) dostosowanie definicji głównych i przyjęcie definicji dodatkowych (art. 3);
- c) dostosowanie zakresu gromadzenia danych oraz treści załączników (art. 4);
- d) uzgodnienia w sprawie przekazywania danych Komisji (Eurostatowi) obejmujące standardy dotyczące wymiany danych (art. 5);
- e) uzgodnienia dotyczące rozpowszechniania wyników przez Komisji (Eurostat) (art. 6);
- f) tworzenie i publikowanie wymogów i kryteriów metodologicznych (art. 7).

## Artykuł 10

**Procedura komitetu**

1. Komisję wspomaga Komitet ds. Programu Statystycznego powołany na mocy art. 1 decyzji 89/382/EWG, Euratom.
2. W przypadku odniesienia do niniejszego ustępu, stosuje się art. 5 i 7 decyzji 1999/468/WE, mając na względzie jej przepisy art. 8.

Okres ustanowiony w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE ustala się na trzy miesiące.

3. Komitet przyjmuje własny regulamin.

<sup>(1)</sup> Trzy lata od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Wtorek, 17 stycznia 2006 r.

Artykuł 11

**Przepisy przejściowe**

1. Państwa Członkowskie przekazują dane statystyczne za rok 2006 zgodnie z dyrektywą 80/1119/EWG.
2. Dyrektywa 80/1119/EWG traci moc z dniem 1 stycznia 2007 r.

Artykuł 12

**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w ...

W imieniu Parlamentu Europejskiego  
Przewodniczący

W imieniu Rady  
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK A

Tabela A1. Transport towarów ze względu na rodzaj towarów (dane roczne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	„A1”	
Kraj przedstawiający sprawozdanie	2-literowe	Kod krajowy ISO	
Rok	4-cyfrowe	„rok”	
Kraj/region załadunku	2-literowe lub 4-alfanumeryczne	Kod krajowy ISO lub NUTS2	
Kraj/region rozładunku	2-literowe lub 4-alfanumeryczne	Kod krajowy ISO lub NUTS2	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1 = Krajowy 2 = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3 = Tranzyt	
Rodzaj towarów	2-cyfrowe	NST 2000	
Rodzaj opakowania	1-cyfrowe	1= Towary w kontenerach 2= Towary nie w kontenerach	
Przetransportowane tony			Tony
Tony-Km			Tony-Km